

香港戲曲概述

Hong Kong Xiqu Overview

2021—2022

香港戲曲概述 2021-2022

Hong Kong Xiqu Overview 2021-2022

主編、行政統籌
蔡啟光

Editor and Administration Coordinator
Choi Kai-kwong

原文審訂
羅麗

Original Text Reviewer
Luo Li Lawly

英文翻譯
吳樂怡
楊芝霖

English Translator
Lois Ng
Catalina Yang

英譯審訂
汪卿孫

Translation Reviewer
Teresa Wang

版面設計及排版
沛誠公司

Layout Design and Typeset
Amazing Source Company

網站
hkxiqu.hk

Website
hkxiqu.hk

國際標準書號
978-988-74613-8-8

ISBN
978-988-74613-8-8

版次 2025 年 7 月初版

First published in July 2025

本刊物內所有圖文資料，版權均屬本計劃及個別圖文提供者所有。大量轉引、複製、或將其用於商業用途，均可構成侵權行為，本計劃負責人保留追究權利。

All rights reserved. Large-scale quotation, copying and reproduction for commercial purpose is considered infringement of copyright. When such situation arises, the Project-in-charge reserves the right to take legal action against involved individuals and/or organisations.



香港藝術發展局

Hong Kong Arts Development Council 資助

香港藝術發展局支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

The Hong Kong Arts Development Council supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

2021—2022 年 出版著作簡介

吳岳清編整

《鳳求凰》劇本集，謝曉瑩編劇，香港靈宵劇團，2021年1月。國際書號：
978-988-74057-3-3



正印花旦兼編劇謝曉瑩為了把劇本及音樂分享及流傳，出版《鳳求凰》劇本集連CD，收錄賞析文章及古老樂譜「工尺譜」，讓讀者從中欣賞粵劇藝術的精華。中原薈致力推廣傳統文化，成為出版贊助機構。

《鳳求凰》在2018年首演，講述漢代司馬相如與卓文君的愛情故事。由香港靈宵劇團主辦，劇目主演包括香港著名紅伶龍貫天及阮兆輝。出版的劇本集，內容除了具學術性的注釋外，也包含了導賞文章、精美插圖及劇照，用新穎手法重新包裝粵劇知識，希望吸引大家閱讀，培養對欣賞粵劇的興趣。

《早期粵劇史：〈廣東戲劇史畧〉校注》，麥嘯霞原著，陳守仁編注，中華書局（香港）有限公司，2021年5月。國際書號：978-988-8758-18-0



1940年，香港正逢戰亂之時，著名導演及粵劇編劇家麥嘯霞窮半生搜集的粵劇資料被毀，麥氏即就記憶及研究發現，排除萬難出版《廣東戲劇史畧》，刊於《廣東文物》，是首部有系統的粵劇簡史，到今天仍是粵劇研究必讀文獻。

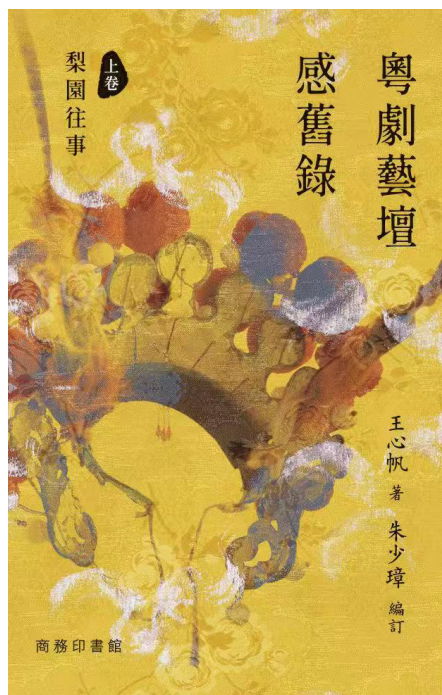
麥氏所提出的粵劇觀與史觀，為粵劇發展提出劃時代的前瞻，亦將其意義從娛樂與藝術，提升至民族自尊層面。香港粵劇研究學者陳守仁教授感念麥氏無畏無懼的精神，重新校注、編修，旨在增強此書的可讀性。本書採用雙封面設計，左邊讀起為編注內容，右邊讀起便是當年附載於《廣東文物》之原刊本，彌足珍貴，以供讀者參考。

《戲夢傳奇：蓋鳴暉情繫藝壇三十年》，蓋鳴暉口述，冼杞然主編，商務印書館（香港）有限公司，2021年7月。國際書號：978-962-07588-5-0



蓋鳴暉，香港粵劇界著名女文武生。自幼對粵劇情有獨鍾，戲棚的鑼鼓聲、服裝、演員都教她神往。豆蔻年華投身香港八和粵劇學院學藝，轉眼經歷三十年粵劇生涯，更染指電視劇、舞台劇等跨媒體演出，成就豐富多彩的表演藝術人生。《戲夢傳奇》記錄了蓋鳴暉孜孜不倦、持續創新進步的三十年；永不言休的她期望在粵劇藝術路上迎來更多挑戰。蓋鳴暉說：「我自忖不是天才，唯一憑藉的只有流更多的汗水、吃更多的苦頭，還有對投身粵劇從未動搖的信心和意志。回顧過去三十年，我心中充滿感恩之情。在我的學藝和從藝過程中，也深受眾多同行或相關行業前輩、師長的教益和栽培之恩，此中情景，歷歷如在眼前。」

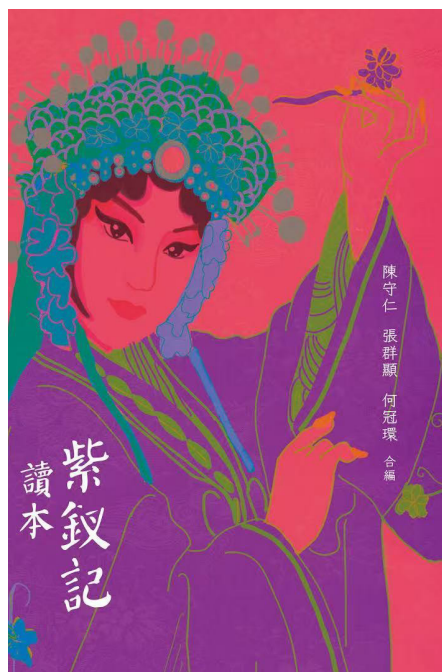
《粵劇藝壇感舊錄（全二卷）》，王心帆著，朱少璋校訂，商務印書館（香港）有限公司，2021年7月。國際書號：978-962-07-4618-5



上世紀六十年代，「心園」在《華僑日報》上連載的《粵劇藝壇感舊錄》，內容豐富，種種梨園往事與名伶軼事，極具參考價值。經本書編者多方追查、細心考證，發現「心園」正是鼎鼎大名的「曲聖」王心帆。

《粵劇藝壇感舊錄》經整理成書，分上、下兩卷，上卷：梨園往事，下卷：名伶軼事，合共四百篇文章。舊報上的材料一如沉沙折戟，經整理磨洗後，頑鐵未銷，讀者得以細認梨園影事，得以重認曲聖廬山。「心曲」展示了王心帆撰寫曲詞的超卓才華，這方面的成就早已得到世人的欣賞和重視；而《粵劇藝壇感舊錄》則在在證明王心帆對粵劇藝壇具有深厚認識，這方面的專業知識與成就，應該同樣得到世人的欣賞和重視。

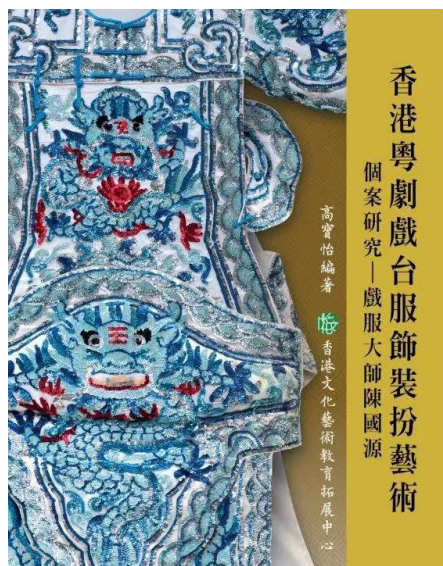
《紫釵記讀本》，陳守仁、張群顯、何冠環合編，商務印書館（香港）有限公司，2021年11月。國際書號：978-962-0746-23-9



唐滌生改編自明代湯顯祖原著的《紫釵記》，可說是以歌妓為題材的粵劇作品中最成功之作，人物刻劃生動之餘，更彰顯了自由戀愛、不畏強權等價值觀，加上成熟的場口調度，以及文句、辭藻和唱腔音樂的配置，令此劇成了粵劇經典。然而，礙於種種原因，當年唐滌生在改編此劇時，對劇中人名、稱號和地名出現些微缺失，部分含糊不清的文句和處境流傳至今。

本書編者除了敘述《紫釵記》的開山和劇情資料、分析劇中說白和唱腔音樂結構外，更考證唐代歷史，重新校訂全劇劇本，釐清了劇中人名、稱號和地名，釋放唐滌生未曾開發的細節，使此劇的歷史背景更為突出、劇情更加合理，還原了大唐盛世的面貌。

《香港粵劇戲台服飾裝扮藝術：個案研究 — 陳國源的改良與創新》，高寶怡著，香港文化藝術教育拓展中心有限公司，2021年12月。國際書號：978-988-76000-0-8

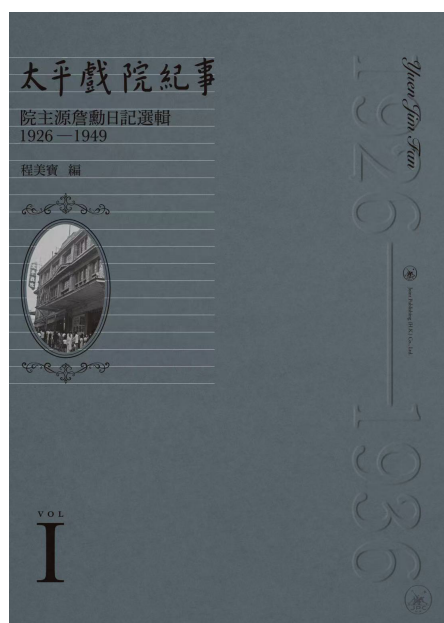


粵劇早期服飾的定制並不嚴格，主要模仿明代的衣冠式樣縫製而成，裝飾亦以顧繡為主。清末民初，因粵劇裡出現了一些反映當時社會生活的劇目，所以演員亦有穿上西裝及民初服裝。及後，粵劇與京劇交流漸多，服裝制度亦受京劇影響。另一方面，由於省港大班希望增強自己的號召力，往往在服飾上標新立異，爭妍鬥麗，而戲裝上亦會加上膠片和新穎物料，有些更會加上電燈泡，以吸引觀眾注意。

本書的主題是探討粵劇與戲台服飾在香港一地的發展，重點包括：

- * 概述二十世紀粵劇發展與戲服演變的時代特色
- * 解構香港粵劇戲台服飾角色穿戴文化
- * 陳國源口述歷史

《太平戲院紀事：院主源詹勳日記選輯（1926-1949）》，程美寶整理，三聯書店（香港）有限公司，2022年5月。國際書號：978-962-04-4925-3



太平戲院，創建於1904年，曾為香港最大的戲院之一。這部日記的主人為太平戲院第二代院主源詹勳先生。源先生，清末生於香港，1980年代初逝世，生於斯，長於斯，逝於斯，銘於斯，可謂地地道道的「香港仔」。本書選輯的日記，由程美寶教授費時十餘載整理校注，內容始於1926年，終於1949年，除日據時代外，基本貫穿20世紀20至40年代。

日記內容豐富，不只有院主多姿多彩私人生活的記錄，也留下包括戲院和劇團的運作，與馬師曾等戲劇名伶的合作、交往等珍貴記錄，直觀展現出20世紀一個「香港仔」在商海浮沉的鮮活故事。此外，日記也反映了香港當時諸如電影、報紙、留聲機等媒體的應用，以及衣飾、飲食、娛樂等物質文化的歷史，是20世紀上半葉香港人生活的真實寫照，也是後人了解及研究當時香港社會極具參考價值的歷史資料。

《大龍鳳時代 — 麥炳榮、鳳凰女的粵劇因緣》，岳清著，中華書局（香港）有限公司，2022年7月。國際書號：978-988-8808-28-1



本書全面解說大龍鳳劇團的成員、發展與經典劇目，從「鐵三角」麥炳榮、鳳凰女和譚蘭卿說起，到「超級班主」何少保，重量級演員林家聲、陳好逑、阮兆輝、高麗，編劇家劉月峰、潘一帆，音樂領導麥惠文、高潤權等；再介紹劇團代表性的演出如「六一八雨災」義演、保良局百周年籌款義演，戲寶如《十年一覺揚州夢》、《鳳閣恩仇未了情》、《燕歸人未歸》等。輔以近二百張劇照、定妝照、戲橋、特刊、唱片封套等珍貴圖片，讀者可由此走進光彩耀目的舞台世界。

《紙上戲台 — 粵劇戲橋珍賞（1910s - 2010s）》，岳清編著，三聯書店（香港）有限公司，2022年7月。國際書號：978-962-04-5029-7

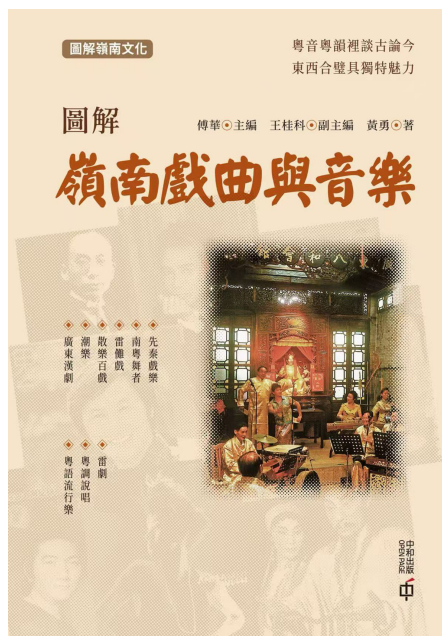


粵劇戲橋，不只是宣傳劇目及演出，更是感知一種藝術形式在不同時代生命力的重要媒介！這本《紙上戲台》分六大主題，內含清末民初至今約一百份珍貴戲橋檔案，涵蓋港澳、兩廣地區乃至東南亞及北美等海外華人社區，涉及戲院、戲班、劇目、名伶、廣告、裝飾諸多維度，是一部集粵劇表演、廣告宣傳、圖文設計的百年變遷之作！

1. 戲橋內容大梳理：各地文化 × 裝幀設計 × 名伶留影 × 消失戲院 × 票價演變 × 劇作傳承
2. 戲橋形式全拆解：戲院徽標 × 劇團班牌 × 藝術字體 × 紋樣插圖 × 廣告金句 × 行當譜系
3. 戲橋作用深挖掘：介紹劇目演出 × 街頭張貼告示 × 另附商業廣告 × 廢品回收利用

總而言之，通過本書，可以一窺粵港澳大灣區及海外華人社區，有關地方曲藝及方言文化演變的時代縮影。

《圖解嶺南戲曲與音樂》，黃勇著，香港中和出版有限公司，2022年9月。
國際書號：978-988-8812-41-7



嶺南的戲曲與音樂門類眾多，精彩紛呈，在數千年的歷史中不斷演變，體現了嶺南文化的開放性、創新性和民族性，一度引領中國藝術的潮流。透過本書，令讀者們領略到：

土著越人、歷代南遷客和海外舶來文化共同孕育嶺南的音樂藝術；

先秦戲樂、南粵舞者、雷儼戲、散樂百戲、潮樂、廣東漢劇、雷劇、粵調說唱、粵語流行樂；

嶺南現代流行樂大放異彩，影響遍及大中華及海外；

實景照片與手繪圖相結合，感受嶺南戲曲音樂的獨特魅力。

《二十世紀前期中國戲曲的跨境、交流與轉化》，吳宛怡主編，三聯書店（香港）有限公司，2022年11月。國際書號：978-962-04-5063-1



本書是香港理工大學中國文化系所舉辦「二十世紀前期中國戲曲的跨境、交流與轉化」國際學術研討會成果結集之專書，對二十世紀前期中國戲曲研究相關的新興議題，如香港在近代中國戲曲史的定位、日本學者對中國戲劇表演史的研究、譚派傳播至台灣的軌跡、《西廂記》在歐洲的接受與流傳，以及民初戲劇改良劇作家的編劇理論等，有深入的研究，當可為戲曲研究開拓一新道路。

《香港粵劇流派》，張紫伶著，匯智出版有限公司，2022年12月。國際書號：978-988-76156-4-4



戲曲流派藝術的發展與傳承是當今戲曲研究中的重要課題。本書以香港粵劇流派的傳承發展為主線，借鑑和運用藝術人類學、戲曲學、歷史學、社會學等學科的研究方法，通過搜集、梳理和研究官方文獻歷史資料、藝人專著和口述資料、報刊雜誌與考察訪談，整理各個時期香港粵劇的發展與流派傳承的脈絡，以及其間的互動關係。

本書重點討論流派的外在和內在因素在藝術傳承背後的意義與聯繫，力求在探究香港粵劇流派的建構過程中，揭示戲曲藝術傳承發展的內在規律，以及這一承傳不息的藝術方式對於香港地區文化積累和大眾文化共融的

重要價值。同時，希望從中可看出粵劇這一戲曲分支在香港地區的盛衰對於中國戲曲發展的重要意義。

全書共分為四個部分：第一章為溯源。第二章是探討香港粵劇流派的起源，以及研究「五大流派」與其他同階段藝人們在流派發展中擔演的角色。第三章分析中西文化與文化政策對於香港粵劇流派形成的影響，並總結香港粵劇的藝術風格與藝術體制特點。第四章梳理香港粵劇的第二代與第三代流派繼承者的藝術傳承脈絡，透析各代承傳的優缺點，以期展望香港粵劇藝術的未來發展趨向。